



Türkçe

# Kedi ve Köpek ve Kelebek

Elke and René Leisink

Elke and René Leisink

Türkçe: Merâl Alisa



# Yetişkin Okuyucular

**Konuşmadan Önce** Çocuğunuz konuşabilmeye ve hatta kelimeleri bile anlamaya başlamadan önce, siz yine de çocuğunuzla konuşun. Gördüğünüz şeyleri; örneğin, şekilleri, renkleri, karşılaştırmaları ve miktarları işaret edin, isimlerini söyleyin ve onları tanımlayın. Çocuğunuz kelimeleri anlamaya başladığında ise ona bir şey hakkında soru sorun ve çocuğunuzun ona işaret etmesini sağlayın. Örneğin, “Top nerede?” Çocuğunuz onu bulamazsa, siz o şeye çocuğunuz için işaret edin.

**İlk Konuşma** Çocuğunuz kelimeleri anlamaya ve söylemeye başladıkça, araya basit sorular da katın. Gerektiğinde, cevaplar konusunda istediğiniz gibi yardımcı olun. Eğer işaret edip, “Bu kırmızı mı?” diye sorduğunuzda çocuğunuz bilemezse, cevabı siz verin. “Blokları say,” dediğinizde çocuğunuz nasıl sayacağını bilmiyorsa, bloklara işaret edin ve blokları, “bir, iki, üç, vs.” şeklinde, çocuğunuzla birlikte sayın.

**Matematik Temaları ve Kelimeleri** Bu hikâye hız tanımlarını, renkleri ve 6’ya kadar saymayı içerir. Sayma sözcükleri ve renk sözcüklerinin yanında, şu sözcükleri de kullanarak alıştırmaya yapın: çok, çok fazla, hızlı, yavaş, daha hızlı, daha yavaş, en hızlı, en yavaş, en çok, en az.

**Okuyun, Konuşun ve Eğlenin!** Burada sağlanan sorular ve yorumlar sadece bir başlangıç.

Birinci okumada, kırmızı renkteki soru ve yorumları okuyun.

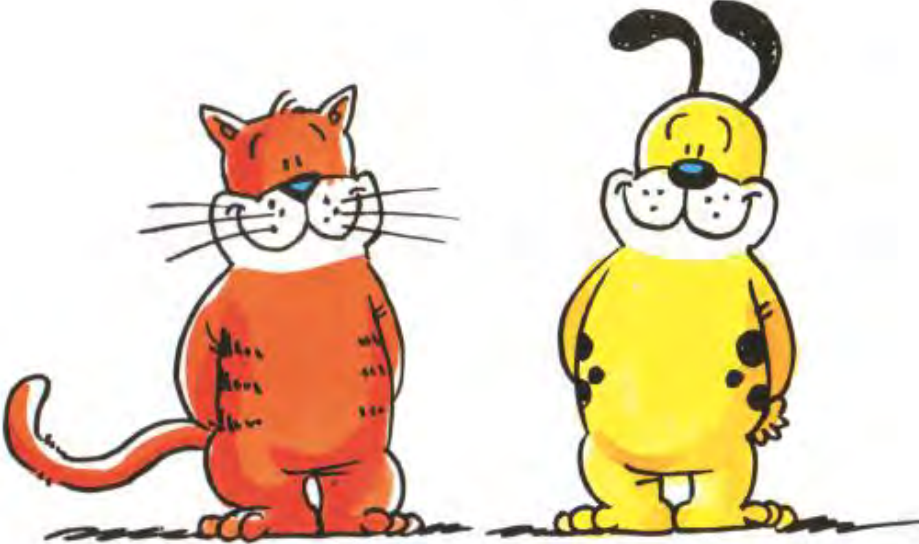
İkinci okumada, mavi renkteki soru ve yorumları okuyun.

Üçüncü okumada, yeşil renkteki soru ve yorumları okuyun.

Daha sonra, çocuğunuzun ilgi alanlarını takip edin ve tartışmalarınızın eğlenceli yönlerine gitmesine izin verin.

Bu, Kedi.

Bu, Köpek.



1. Hangisinin çizgileri ve hangisinin benekleri var? Kaç çizgi ve kaç benek var?

2. Hangisinin bıyıkları olduğunu görebiliyoruz? Kaç tane bıyık var?

3. Hangisi kırmızı ve hangisi sarı?

Kedi ve Köpek,  
pencereden bakıyor.  
Onlar pencereden  
bakıyorlar.

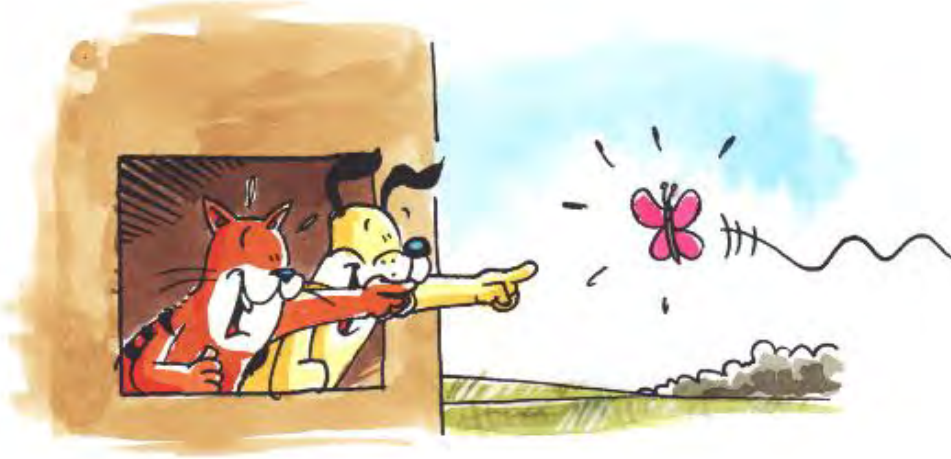


1. Hikâye, onların pencereden baktıklarını kaç kere söylüyor? Yazar, Kedi ve Köpek'in yapacak hiçbir şeylerinin olmadığını bize anlatmak için pencereden baktıklarını tekrarlıyor.

2. Kedi ve Köpek, sıkılmış gibi mi görünüyorlar?

3. Ağaçların sayısını çocuğunuzla birlikte sayın.

Sonra, Kedi ve  
Köpek bir kelebek  
görürler!  
Kelebek pembedir.



1. Bir kelebeği görmek Kedi ve Köpek'i neden bu kadar heyecanlandırdı? Bir kelebek mi arıyorlardı?

2. Kelebekteki kanatları gösterip sayın.

3. Kelebekten uzaklaşan kısa çizgileri işaret edip sayın. Kısa çizgiler kelebeğin paniğe kapılmış olduğunu gösterir.



Kedi ve Köpek,  
kelebeği yakalamak  
istiyorlar.

Kedi ve Köpek,  
kelebeği takip  
ediyorlar.

Onlar kelebeği takip  
ediyorlar.

1. Kelebek yakalanmayı istiyor  
mu?

2. Kedi'nin ve Köpek'in,  
kelebeği yakalamak istemeleri  
kötü bir şey mi?

3. Kovalanmak ne zaman  
eğlencelidir ve ne zaman  
korkutucu olur?



Kedi ve Köpek,  
kelebeği yürüyerek  
mi takip ediyorlar?  
Onlar, kelebeğin  
peşinden yürüyorlar.

Ama kelebek hızlı.  
Kelebek çok hızlı ve  
Kedi ve Köpek ise  
yavaş. Onlar çok  
yavaş.



1. Hangi hayvan en hızlı  
gidiyor?

2. Siz, Kedi ve Köpek'ten daha hızlı mı yoksa daha yavaş mı gidebilirsiniz?

3. Hızlı koştuklarını belirtmek için ayaklarının daireler çizerek gittiklerini belirtin.



Kedi ve Köpek,  
kelebeği bisikletle  
takip ediyorlar. Onlar,  
kelebeğin peşinden  
bisiklet sürerek  
gidiyorlar.

Ama kelebek hızlı  
ve Kedi ve Köpek  
ise yavaş. Onlar çok  
yavaş.

1. Kelebekler bir bisikletin  
gidebileceğinden daha hızlı  
uçabilirler mi?

2. Kediler ve köpekler bisiklet sürebilirler mi?

3. Bisiklet sürerken bir kelebeği yakalayabileceğini düşünüyor musunuz?





Kedi ve Köpek,  
kelebeği arabayla  
takip ediyorlar.  
Kelebeğin peşinden  
araba sürerek  
gidiyorlar.

Ama kelebek hızlı.  
Kelebek hâlâ çok  
hızlı ve Kedi ve  
Köpek ise yavaş.  
Onlar hâlâ çok  
yavaşlar.

1. Bir kelebek veya bir kuş, bir arabadan daha hızlı uçabilir mi?
2. Gerçek bir köpek bir araba sürebilir mi?
3. Gökyüzündeki bulutları çocuğunuzla birlikte sayın.



Kedi ve Köpek,  
kelebeği tekneyle  
takip ediyorlar.  
Onlar su üzerinde  
kelebeğin peşinden  
gidiyorlar.

Ama kelebek hızlı.  
Kelebek süper hızlı  
ve Kedi ve Köpek ise  
yavaş. Onlar hâlâ  
süper yavaşlar.

1. Balıkların sayısını sayın.

2. Kedi ve Köpek de dahil, hayvanların sayısını çocuğunuzla birlikte sayın.

3. Balıklar şaşırmış görünüyorlar. Onlar neden şaşırmışlar?

Kedi ve Köpek,  
kelebeği uçakla  
takip ediyorlar. Onlar  
kelebeğin peşinden  
süzülerek gidiyorlar.

Ama kelebek hızlı.  
Kelebek hâlâ süper  
süper hızlı ve Kedi  
ve Köpek ise yavaş.  
Onlar hâlâ süper  
süper yavaşlar.



1. Bir köpeğin bir uçak  
sürebileceğini düşünüyor  
musunuz?

2. Arabalar, tekneler ve uçaklardan hangisi en hızlı ve hangisi en yavaştır?

3. Onlar çok yüksekteler. Onların bulundukları yerdeki bulutları çocuğunuzla birlikte sayın.



Kedi ve Köpek,  
duruyorlar. Onlar  
duruyorlar ve  
oturuyorlar. Onlar  
bir ağacın dibine  
oturuyorlar.

Onlar, büyük bir  
ağacın dibine  
oturuyorlar.

Fakat ondan sonra...

1. Hangisi daha uzun, Kedi'nin  
dili mi yoksa Kedi'nin bacakları  
mı?

2. Sizce kedilerin bu kadar uzun dilleri var mıdır?

3. Kedi ve Köpek yorgun oldukları için mi dillerini dışarıya sarkıtmışlar?



Onlar ağaçta bir tane kelebek görüyorlar.

Onlar ağaçta iki tane kelebek görüyorlar.

Onlar ağaçta üç tane kelebek görüyorlar.

1. Ağaçta görebildiğiniz kelekleri çocuğunuzla birlikte sayın.

2. Bütün kelekleri görebildiğinizi düşünüyor musunuz?

3. Bu resimde üç tür canlı var: ağaçlar, Kedi ve Köpek ve kelekler. Hangi grup en büyük ve hangisi en küçüktür?



Onlar yüz tane  
kelebek görüyorlar!

1. Siz kaç tane  
kelebek sayabilirsiniz?  
Sayamayacağınız kadar çok  
mu var?

2. Orada kaç farklı renkte  
kelebek var?

3. Orada en çok hangi renk  
kelebek var?





Güle güle, Kedi.  
Güle güle, Köpek.  
Güle güle, kelebekler.

1. Kedi ve Köpek'in bir kekebeęi yakalamalarına mutlu mu yoksa zgn msnz?

2. Bu resimde, sizce kim mutlu ve kim zgn?

3. Sizce bir kekebek bir kavanozda ne kadar uzun yaşıyabilir?



"I would love to help the whole world to read  
and there is still so much to do"  
Aagje van Heekeren, Biblionef Director 2004-2012

Thanks to Aagje's enthusiasm the Cat and Dog  
booklets could be made. As a tribute they will  
be reprinted to mark her departure as Director  
of Biblionef.

### Cat and Dog

Concept, text, illustrations  
and design Elke and René Leisink  
Publishing Biblionef  
Printing Studio/Drukkerij pk84  
Copyright 2014  
ISBN 978 90 8147 671 3

This book could be published thanks to the  
generous support of

- pater eusebius kemp stichting
- stichting casterenshoeve
- family leisink
- family bongarts

### About Biblionef

We all want children to become readers – to have empathy for characters, big vocabularies and imaginations, and to be able to immerse themselves in another world through a book. Biblionef places a strong emphasis on reading for pleasure; we believe children should have a sense of fun as they read. It should not be a chore, but an exciting activity, something to look forward to.

To achieve this, children need to be exposed to books with great stories. Books which help with children's literacy development, give access to information and education, and teach them to think for themselves – to make good decisions.

Biblionef's goal is to make a profound impact on the lives of children and we are deeply committed to giving all children access to books. Biblionef foundations provide new books to library projects for children who have no access to books. Books containing stories they can relate to and learn from.

[www.biblionef.org](http://www.biblionef.org)

### About Cat and Dog

Cat and Dog books are funny and easy to read.  
Learn only 200 words and start reading the books.

[www.cat-and-dog.org](http://www.cat-and-dog.org)

## Cat and Dog and the butterfly

Author -- Elkeand René Leisink

Illustration -- Elkeand René Leisink

Language -- English

Level -- Firstparagraphs

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)